

# Isshiki 一色

Distrito escolar Chubu (lado leste do canal de drenagem)

Kawasan sekolah Chubu (sisi timur saluran drainase)

中部校区 (排水沟东侧)

2024.4→2024.9

# 2024 Cidade de Nishio Calendário de Coleta de Lixo Doméstico

## Kalender Sampah Rumah Tangga Kota Nishio 2024

### 2024年度 西尾市家庭用垃圾收集日历

Até 8:30 a.m. Sebelum pukul 08.30 pagi 早上8:30之前

Para informações:  
Clean Center de Nishio  
Untuk pertanyaan mengenai sampah,  
silakan hubungi Departemen Pengurangan  
Sampah Pusat Kebersihan Kota Nishio.  
咨询处 西尾市清洁中心  
☎ (0563) 34-8113

**Lixo Combustível**  
Sampah mudah terbakar  
可燃垃圾

Colocar no saco estabelecido  
Masukkan ke dalam kantong yang telah ditentukan  
装入指定垃圾袋

Toda semana, terça-feira e sexta-feira  
Setiap Selasa dan Jumat  
每周 周二·周五



**Lixo Reciclável**  
Barang daur ulang  
资源类废弃物

Recipientes e embalagens de plástico  
Wadah dan kemasan plastik  
塑料制容器包装  
Colocar no saco estabelecido  
Masukkan ke dalam kantong yang telah ditentukan  
装入指定垃圾袋

Toda semana, às quartas-feiras  
Setiap Rabu  
每周 周三



**Lixo Reciclável**  
Barang daur ulang  
资源类废弃物

Latas vazias (azul), garrafas de vidro vazias (alaranjado), objetos de metal como panelas (cinza), latas de spray (amarelo), eletrodomésticos de pequeno porte (verde), outros produtos de metal (azul), lixo para aterramento (azul), papéis e tecidos (\*não inserir na cesta, amarrar com cordão para descartar), garrafas pet, bandejas brancas para alimentos  
Kaleng kosong (biru), botol beling kosong (oranye), perangkat logam seperti panci, kuali besar, dll. (abu-abu), kaleng semprot (kuning), peralatan elektronik rumah tangga kecil (hijau), produk logam lainnya (biru), sampah TPA (biru), kertas dan kain (\*Jangan dimasukkan ke dalam wadah, ikat sebelum dibuang), botol plastik, nampan putih  
空罐 (藍), 空瓶 (橙), 鍋·釜等金屬製品 (灰), 噴霧罐 (黃), 小型家電 (綠), 其他金屬製品 (藍), 填埋垃圾 (藍), 紙類·布類 (\*捆扎后扔出, 請勿放入回收筐), 塑料瓶, 白色塑料盒

Todo mês, 2ª e 4ª quartas-feiras  
Rabu minggu ke-2 dan ke-4 setiap bulan  
每月 第2·第4 周三

Inserir na cesta de cor estabelecida  
Masukkan ke dalam wadah dengan warna yang ditentukan  
装入指定颜色的回收筐



2024	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
4	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
Abril		1	2	3	4	5	6
April	7	8	9	10	11	12	13
四月	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30				

2024	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
5	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
Maio				1	2	3	4
Mei	5	6	7	8	9	10	11
五月	12	13	14	15	16	17	18
	19	20	21	22	23	24	25
	26	27	28	29	30	31	

2024	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
6	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
Junho							1
Juni	2	3	4	5	6	7	8
六月	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22
	23	24	25	26	27	28	29
	30						

2024	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
7	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
Julho		1	2	3	4	5	6
Juli	7	8	9	10	11	12	13
七月	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27
	28	29	30	31			

2024	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
8	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
Agosto					1	2	3
Agustus	4	5	6	7	8	9	10
八月	11	12	13	14	15	16	17
	18	19	20	21	22	23	24
	25	26	27	28	29	30	31

2024	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
9	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
Setembro	1	2	3	4	5	6	7
September	8	9	10	11	12	13	14
九月	15	16	17	18	19	20	21
	22	23	24	25	26	27	28
	29	30					

\*De outubro a março, verifique o verso. \*Silakan lihat halaman belakang untuk Oktober hingga Maret. ※10月~3月请参阅背面。

# Isshiki 一色

Distrito escolar Chubu (lado leste do canal de drenagem)

Kawasan sekolah Chubu (sisi timur saluran drainase)

中部校区 (排水沟东侧)

2024.10→2025.3



Separação do lixo em 1 minuto. Assista!

Paham dalam 1 menit! Video pemilahan sampah

1分钟了解! 垃圾分类视频



Tendo como referência o “Guia de como separar e jogar o lixo corretamente”, descarte o lixo no local determinado, até as 8h30min da manhã do dia da coleta.

Entrega pessoal do lixo doméstico (Clean Center de Nishio) ☎ (0563) 34-8112

Faça a entrega diretamente ao Clean Center de Nishio, fazendo a separação do lixo combustível, lixo não-combustível e reciclável

Horário de Atendimento: Segunda-feira ~ Sexta-feira (aberto também nos feriados) 8h30min ~ 12h00min, 13h00min ~ 16h00min

Sábado (não abre nos feriados) 8h30min ~ 11h30min

Tarifas: Gratuito até 100 kg. Para mais de 100 kg: 200 ienes a cada 10 kg

Silakan lihat “Buku Panduan Pemilahan dan Pembuangan Sampah” dan buang sampah di tempat yang ditentukan sebelum pukul 08.30 pagi pada hari pengangkutan.

Pengiriman mandiri sampah rumah tangga (Pusat Kebersihan Kota Nishio) ☎ (0563) 34-8112

Mohon pilih sampah menjadi sampah mudah terbakar, sampah tidak mudah terbakar, dan barang daur ulang sebelum dikirim langsung ke Pusat Kebersihan Kota Nishio.

Jam penerimaan: Senin-Jumat (juga buka pada hari libur nasional) Pukul 08.30-12.00, 13.00-16.00

Sabtu (tutup pada hari libur nasional): pukul 08.30-11.30

Biaya: Gratis hingga 100 kg. 200 yen per 10 kg bila lebih dari dari 100 kg

请参考“垃圾的分类方法、扔出方法指南”于收集日早上8点30分之前扔在指定的场所。

自行搬运家庭垃圾 (西尾市清洁中心)

请将垃圾分类为可燃垃圾、不可燃垃圾、资源类废弃物, 直接搬运至西尾清洁中心

受理时间: 周一~周五 (节假日照常开门) 上午8点30分~12点、下午1点~4点

周六 (节假日休息) 上午8点30分~11点30分

费用: 100kg以内免费 超出100kg后每10kg收费200日元

☎ (0563) 34-8112



Oferecemos informações úteis, como “Calendário de Coleta de Lixo”, “Guia de Separação do Lixo”, “Quiz de Lixos”, “Guia de Instalações”.

Aplicativo gratuito sobre lixo “3R” Versão Nishio

Kami mendistribusikan informasi berguna seperti “Kalendar Pengangkutan Sampah”, “Panduan Pemilahan”, “Kuis Sampah”, “Informasi Fasilitas”, dll.

Aplikasi gratis sampah “3R” versi Nishio

发布“垃圾收集日历”、“分类方法”、“垃圾小测试”、“设施指南”等实用信息。

垃圾收集免费APP“3R” 西尾版

Tome este ícone como referência Ikon ini adalah tandanya 请认准此标记



iPhone



Android

<Disponível também em inglês, chinês, português, vietnamita, filipino e indonésio>  
<Juga tersedia dalam bahasa Inggris, Mandarin, Portugis, Vietnam, Filipina, dan Indonesia>  
<同时支持英语、中文、葡萄牙语、越南语、菲律宾语、印度尼西亚语>

2024	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
10	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
Outubro	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
			1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12	
13	14	15	16	17	18	19	
20	21	22	23	24	25	26	
27	28	29	30	31			

2024	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
11	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
Novembro	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
						1	2
3	4	5	6	7	8	9	
10	11	12	13	14	15	16	
17	18	19	20	21	22	23	
24	25	26	27	28	29	30	

2024	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
12	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
Dezembro	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
	1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14	
15	16	17	18	19	20	21	
22	23	24	25	26	27	28	
29	30	31					

2025	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
1	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
Janeiro	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
			1	2	3	4	
5	6	7	8	9	10	11	
12	13	14	15	16	17	18	
19	20	21	22	23	24	25	
26	27	28	29	30	31		

2025	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
2	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
Fevereiro	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
							1
2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28		

2025	DOMINGO	SEGUNDA	TERÇA	QUARTA	QUINTA	SEXTA	SABADO
3	MINGGU	SENIN	SELASA	RABU	KAMIS	JUMAT	SABTU
Março	周日	周一	周二	周三	周四	周五	周六
							1
2	3	4	5	6	7	8	
9	10	11	12	13	14	15	
16	17	18	19	20	21	22	
23	24	25	26	27	28	29	
30	31						

Nos dias 29 e 30 de dezembro, recolhemos o “Lixo Combustível”. Não há coleta do dia 31 de dezembro a 3 de janeiro. “Sampah mudah terbakar” akan diangkut pada tanggal 29 dan 30. Tidak ada pengangkutan sampah pada tanggal 31 Desember-3 Januari. 12月29日、12月30日收集“可燃垃圾”。12月31日~1月3日不收集垃圾。